

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

**DSL macht
Wiechs
schnell**

S. 5

**Nächtens im
Höhenfreibad
im Hegau**

S. 6

**Fahrzeugflotte
für mobile
Pflege**

S. 10

**Kicken wie Profis -
Fußballschule
öffnet**

S. 11

**Mit Diessenhofen,
Thayngen, Büsingen,
Schlattingen und
Dörflingen.**

4. JULI 2012

WOCHE 27

HE/AUFLAGE 22.235

GESAMTAUFLAGE 88.175

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN



Not verbindet

Mut, Verzweiflung, Chance. All das spricht aus dem Satz von Tengers Bürgermeister Helmut Groß: »Die Gemeinschaftsschule ist die einzige Chance für Tengen.« Ohne diese Schule würde die Gemeinde für Familien unattraktiv - weiterführende Schulen seien zu weit weg. Damit erklärt sich auch, dass Gemeinde, Eltern, Schule alle an einem Strang ziehen und das Projekt auf den Weg bringen. Es ist erstaunlich, wie schnell die neue Schule Form annimmt. Spürbar uneiniger ist man sich in Hilzingen, die Lehrer stehen in den Startlöchern für die neue Schule. Im Rat wird vehement das Für und Wider diskutiert. Kein Wunder, hier sind vielfältige Schulen durch eine kurze Busfahrt zu erreichen. Am Ende siegt ein uneiniges Für. Wahrscheinlich ist hier schlicht die Not nicht groß genug (Siehe S. 8).

Christine Brackmeyer
brackmeyer@wochenblatt.net

Geld auf dem Konto

In Mühlhausen-Ehingen ist man zufrieden mit dem Haushaltsjahr 2011. 563.000 Euro konnten dem Vermögenshaushalt zugeführt werden, zudem wurden Schulden getilgt, so dass die Pro-Kopf-Verschuldung »nur noch« bei 424 Euro liegt - damit liegt die Gemeinde deutlich unter dem Landesdurchschnitt. Zu verdanken ist das gute Ergebnis der Einkommenssteuer und dem Finanzausgleich.

... hier zieh' ich ein.

Einfamilienhaus Winkelbungalow 108

- Stein auf Stein gebaut
- regionale Handwerker
- kurze Bauzeit
- inklusive Bodenplatte

Preis:
ab € 130.490,-

W. LEBERER
MASSIVBAU GMBH
Tel. 075 51/308 5977

www.hausausstellung.de

»Außenminister von Büsingen«

Markus Möll zieht ins Rathaus - offizielle Vereidigung am Dienstag, 10. Juli

Büsingen (cb). Er ist der Neue. Der neue erste Mann von Büsingen: Markus Möll. Und so ein bisschen ist ihm die Aufgeregtheit schon anzumerken, zum Beispiel, wenn auf eine Frage nicht sofort das richtige Wort zur Hand ist. Kein Wunder, offiziell ist Möll erst seit Montag dieser Woche im Bürgermeisteramt und vieles ist neu. Der Übergang sei gut gewesen, erzählt Möll. Er habe in regem Kontakt mit Vorgänger Gunnar Lang gestanden, habe ihn schon öfter begleitet und gerade in der vergangenen Woche schon viel Zeit im Rathaus verbracht. Und auch jetzt stünde er, wenn nötig, mit Rat und Tat zur Seite. Im Augenblick geht es vor allem darum, einen Überblick zu bekommen, E-Mails werden bearbeitet, Mitarbeitergespräche geführt, immer wieder klingelt das Telefon. Zum Schreibtischhengst will der neue Bürgermeister aber auf keinen Fall werden: »Bürgernähe ist mir wichtig, ich will viel draußen unterwegs sein und immer eine offene Tür für Mitarbeiter und Bürger haben.« Um das umzusetzen, überlegt er, einen Bürgermorgen einzurichten. Ganz neu ist die Verwaltungsarbeit ja nicht, als Gemeinderat in Gailingen konnte Möll schon einiges an Erfahrung sammeln. Freilich, ein großer Unterschied sei es



Bauplätze an den Mann bringen, Mitarbeitergespräche führen, einen Überblick bekommen, Bürgermeister Markus Möll geht sein neues Amt mit viel Engagement an.

jetzt schon - zumal Büsingen ja auch eine besondere Gemeinde ist, nicht nur wegen der Exklave: »Die Verwaltung ist straff organisiert, da macht der Bürgermeister viel mit«, so Möll. Jetzt gilt es Prioritäten zu setzen: »Und die werde ich Schritt für Schritt durchgehen«, hat sich der vorige Geschäftsführer-Assistent der »Wach und Schließ Singen« vorgenommen.

Schon bald steht der erste große Termin an: Am 17. Juli will der deutsche Botschafter aus Bern zu Besuch kommen. Ein Thema wird dann sicher auch der Staatsvertrag sein, den auch Gunnar Lang schon gern geändert gesehen hätte. Eine Verbesserung bei der Besteuerung ist auch ein Ziel von Möll. In dieser Hinsicht fühlt er sich auch ein

wenig wie ein Außenminister. Es gilt die Beziehungen zur Schweiz weiterhin zu pflegen und auszubauen - genau wie die Beziehungen nach Deutschland. Wichtig sei, dass zwischen all diesen Besonderheiten Büsingen eben trotzdem Büsingen bleibe. Am Herzen liegt Möll, die Gemeinde voranzubringen und sie für Familien und Unternehmen sowie für Dienstleister oder Handwerk attraktiv zu machen. Diese Woche würden beispielsweise noch Bauplätze verkauft. Im Gewerbegebiet stehen ebenfalls Plätze bereit. Büsingen sei attraktiv für Menschen, die in der Schweiz arbeiten und ihren Wohnort in Deutschland lassen. Gerade bei Familien mit Kindern würden die Steuernachteile nicht mehr zum Tragen kommen. Ganz davon abgesehen sei Büsingen auch einfach wunderbar gelegen, der Zusammenhalt im Dorf großartig. Im Augenblick wohnt der neue Bürgermeister von Büsingen noch in Gailingen, das soll auch so bleiben, bis die Kinder mit der Schule fertig sind. Viel zu sehen ist er daheim derzeit nicht, aber das war schon vorher so, versichert Möll, der viel ehrenamtlich aktiv war. Seine Vereidigung ist in der nächsten Gemeinderatssitzung am Dienstag, 10. Juli, mit anschließendem Apéro.

Tengen legt den Turbo ein

Gemeinschaftsschule auf dem Weg, Kindergarten in der Mache

Tengen (cb). Während manche Gemeinde in Sachen Gemeinschaftsschule zögert, geht Tengen dieses Ziel im Turbogang an. Die Betreuung des Nachwuchses ist Top-Thema, auch bei der Betreuung der Kleinsten: »Es ist die einzige Chance, wie die Raumschaft überleben kann«, stellt Bürgermeister Helmut Groß fest und fügt hinzu: »Wir wollen Vollgas geben, damit die Menschen spüren, dass es sich in Tengen gut leben lässt.« Die Kindertagesstätten bieten ab 1. September auch Mittagessen an,

auch bei verlängerten Öffnungszeiten. In Büßlingen wird in der Linde gegessen, in Tengen und Watterdingen wird das Essen aus dem Pflegeheim geliefert. Für die Schule soll die Essensausgabe in der Randenhalle sein - im Idealfall könnte dies ab dem Jahreswechsel losgehen. In der Schule ist der Kurs zur Gemeinschaftsschule schon eingeschlagen. Zum Schuljahr 2013/14 soll es losgehen, jetzt werden die Anträge gestellt, man hoffe, dass man die nötige Zweizügigkeit erreiche. Die fünfte Klasse wird bereits nach

den Regeln der Gemeinschaftsschule unterrichtet. Ohne Umbau geht es auf Dauer nicht. Zunächst wird in den Sommerferien ein Lernatelier gebaut, die Vergabe hat sich der Gemeinderat für die Sitzung am 12. Juli vorgenommen. »Die Lehrer sind Feuer und Flamme für das Projekt«, so Groß. Mit Rektor Hubert Brinks habe man eine wahre Goldgrube an praktischen Erfahrungen für die Gemeinschaftsschule. Gemeinsam mit Eltern und Gemeinde, die hinter der Entwicklung stehen, ziehe man an einem Strang (siehe Kommentar links).

Schulsozialarbeit wird aufgestockt

Hilzingen (cb). An der Grund- und Werkrealschule Hilzingen soll die Schulsozialarbeit deutlich aufgestockt werden. Von 18 Stunden pro Monat auf eine drittel bis halbe Stelle - zu zwei Dritteln gefördert vom Land. Um die Kosten im Blick zu haben, ist die Stelle vorerst auf ein Jahr befristet.

Computer für Senioren

Mühlhausen-Ehingen (cb). Es ist noch kein halbes Jahr her, dass sich Senioren zusammengetan haben, um ihre Belange in der Gemeinde zu gestalten. Jetzt steht schon ein größeres Projekt: eine Computeria in den Räumen der Schule. Die Gemeinde unterstützt die entsprechenden Anschaffungen mit 4.800 Euro.

Elternbeiträge steigen moderat

Mühlhausen-Ehingen (cb). Die Elternbeiträge für die Kindergärten werden leicht angehoben: bei Regelgruppen von 72 auf 75 Euro, bei verlängerter Öffnungszeiten von 18 auf 25 Euro, Krippe von 108 auf 120 Euro. Mit den Kosten liegt die Gemeinde immer noch günstiger als die meisten umliegenden Orte.

Schmieder zur Windkraft

Am Mittwoch, 11. Juli, um 18.30 Uhr findet im »Hohentwielsaal der Schmieder Kliniken« in Gailingen eine Informationsveranstaltung statt. Neben klinikinternen Berichten und Ausführungen, ist die »Windkraft« ein Schwerpunktthema. Im Anschluss wird Gegrilltes und Erfrischungen angeboten. Ebenfalls besteht die Möglichkeit zur Besichtigung des Klinikgeländes.

Es geht um IHR Bad



Wir planen mit Ihnen
Ihr Traumbad.

Sanitär Schwarz
GAS · WASSER · HEIZUNG
Zeppelinstr. 5 • 78239 Rielasingen
Telefon 07731/93280
www.sanitaer-schwarz.de

Aktien des kleinen Mannes

Singen (swb). Landläufig wird die Briefmarke auch als Aktie des kleinen Mannes bezeichnet. Dies ist die Briefmarke in der überwiegenden Mehrzahl der Fälle sicher nicht, sondern für den Sammler ein interessantes Objekt, dass es begutachten und zu ergründen gilt. Allerdings gibt es auch Briefmarken, wie die bekannte Blaue Mauritius, die durchaus ein Vielfaches von Aktien wert sind. Was es Wissenswertes und Interessantes rund um das Thema Briefmarke gibt, wird in regelmäßigen Treffen der Briefmarkenfreunde besprochen. Diese finden am 1. und 3. Sonntag jeden Monats beim FC Magricos im Haselbusch 14 statt, wozu auch Jugendliche und Kinder willkommen sind. Der 1. Vorsitzende Michael Keller leitete kürzlich die Jahreshauptversammlung des Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen 1919. Neben den Berichten war ein Hauptpunkt der Tagesordnung die Ehrung des Mitglieds Heinrich Lenz für 50-jährige Mitgliedschaft im Verein. Lenz ist beruflich mit Briefmarken eng verbunden. Gründete und führte er doch lange Jahre das ortsansässige Briefmarken-Auktionshaus Lenz in der Thurgauer Straße. Weitere Informationen unter Tel. 07731-60027.



50 Jahre dabei: Heinrich Lenz ist seinem Hobby im Briefmarken- und Münzensammlerverein treu geblieben. swb-Bild: pr

Matinee mit Akkordeon

Rielasingen-Worblingen (swb). Am Samstag, 14. Juli, findet um 10.30 Uhr im Foyer der Hardbergschule in Worblingen ein Konzert mit den jüngsten Schülern des Akkordeon-Spielringes statt. Die Besucher können unter anderem Akkordeon-, Melodica-, Blockflöten-, Mudharmonika- und Klavierbeiträgen der verschiedenen Gruppen lauschen. Nach dem Konzert besteht auch die Möglichkeit, Instrumente auszuprobieren oder Informationen über die Ausbildung beim Spielring einzuholen.

Argumente für Toleranz

Singen (swb). Am kommenden Dienstag, 10. Juli, findet um 19 Uhr im Dietrich-Bonhoeffer-Zentrum, Beethovenstraße 50 in Singen, ein sehr interessanter Vortrag des aus dem Hegau stammenden Pfarrers und Seemannspastors Manfred Liebig aus Chiang Mai (Thailand) über das topaktuelle Thema »Argumente für Toleranz in den Religionen« statt. Der Eintritt ist frei.

Karosserie & Lack
von Tetzner
Steiblingen - 07738 5090
Schauen Sie auch auf unser Logo!

WUNSCHGEWICHT
Starten Sie jetzt mit Bonvita!

Individuelle Ernährungsberatung
Singen / Radolfzell
Ulrike Kischmeroff
Tel. 0 75 31 / 5 08 55

Bonvita Berater/in gesucht – wir bilden Sie aus!
Stefanie Sievers, Bezirksleitung,
Tel. 0 75 20 / 96 78 74

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singer Wochenblatt GmbH & Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singer Wochenblatt GmbH & Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 44 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich
geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im

Nachhilfe – viel Erfahrung – für Jedermann

Wir kaufen: Altgold, Zahngold, Platin, Palladium, Münzen, Altsilber, Silberbesteck, Briefmarken, Militaria;
Jetzt neu!! Wir nehmen auch Ihr altes versilbertes Besteck und Zinn!!

Goldankauf Singen
Scheffelstr. 24
im Kabel-BW / neben Eiscafe Portofino
Mo. - Fr. 10:00 - 17:00, Sa. 10:00 - 13:00

Achtung!! Manche Mitbewerber werben mit hohen Goldpreisen, die sie dann nur für das erste Gramm bezahlen! Unsere Preise gelten vom ersten bis zum letzten Gramm! Deshalb unser Tipp an Sie: Vergleichen lohnt sich immer !!

Wir zahlen bar!! Bitte Ausweis mitbringen

Tel. GASW GmbH & Co. KG Hörnle 30 78073 Oberbaldingen Fax
07425/9511070 www.goldankauf-südwest.de 07425/9511071

DENZEL'S
Metzgerei & Partyservice
Qualität aus der Region

Über 100 Jahre täglich frische Herstellung aus eigener Schlachtung in bester Metzgerqualität.

Aktion! Aktion! Aktion! Hähnchenkeulen gerne auch mariniert 100 g € 0,49	zum Grillen ein Genuss griech. Hirtensteaks gefüllt mit Schafskäse und Lauch 100 g nur € 1,19	der Klassiker auf dem Grill Schweinefilet auch als Spießle schön saftig, a. gewürzt 100 g € 1,49
die schmeckt allen Haussalami mit Senfkörnern 100 g nur € 1,49	einfach lecker Hegauschinken mild gepökelt und gekocht 100 g € 1,49	der Klassiker Nürnbergerle mit viel Mayoran 100 g nur € 0,99
natürlich hausgemacht Rindfleischsalat 100 g € 1,39	fit in den Sommer Kaiserjagd-, Gutsjagd-, Schinkenwurst mager und würzig 100 g € 1,19	AKTION aus unserem Wurstkessel Wienerle das Paar nur € 1,20

Sonnenbrillen Schluss Verkauf

50% bis zu 30% 20%

Rabatt* auf alle Sonnenbrillen!
Alle Sonnenbrillen in Optiker-Qualität und mit 100% UV-Schutz. Aktuelle Modelle der Saison 2012. Auch große Designer-Marken.

*Angebot gilt nur für Sonnenbrillen, die bei uns vorrätig sind. Individuelle Anfertigungen in Ihrer Stärke sind gegen geringen Aufpreis möglich.

Optik UFERT
Scheffelstraße 3a
D-78224 Singen
Telefon 07731-61101

Optik UFERT
Wessenbergstraße 39
D-78462 Konstanz
Telefon 07531-15411

Optik UFERT
Mo - Mi 9:00 - 18:00 Uhr
Do + Fr 9:00 - 19:00 Uhr
Sa 9:00 - 14:00 Uhr
1. Sa 9:00 - 16:00 Uhr

Optik UFERT
Mo - Mi 9:30 - 18:30 Uhr
Do + Fr 9:30 - 19:00 Uhr
Sa 9:30 - 16:00 Uhr

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110
Polizeirevier Singen: 07731/888-0
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Giftnotruf: 0761/19240
Feuerwehr: 112
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111
08 00/11 10 222
thüga Energie: 0800/7750007*
Tierschutzverein: 07731/65514
Tierrettung: 07732/941164
(Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf: 07731/31244
Familien- und Dorfhilfe
Einsatzleitungen:
Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504
Gottmadingen-Hilzingen- Hegau-West 07734/934355
Kabel-BW: 0800/8888112 (*kostenfrei)

ENGEN
Polizeiposten: 07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

24-Std.-Notdienst WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnottdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)
07731/83080 gew.

TENGEN
Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

GOTTMADINGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer)
tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten: 07731/1437-0
thüga Energie: 0800/7750007*
Polizei SH: 0041/52/6242424

HILZINGEN
Wasserversorgung: 0171/2881882
thüga Energie: 0800/7750007*
Stromversorgung: 07733/946581
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

GAILINGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer)
tagsüber: 07731/908-125
Strom: 0041-52/6244333

MÜHLHAUSEN
Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen): 07733/8392
Johann Grumann (Ehingen): 07733/1533

AACH
Wassermeister Marcel Haas: 07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen: 07461/7090
thüga Energie: 0800/7750007*
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

STEISSLINGEN
Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Wassermeister: 245
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

Rohr verstopft ? Rohrreinigung A. Linack · Singen
0 77 31 – 2 27 67
01 72 – 7 47 40 30

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken
22 8 33 *
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

Do., 05.07.: Aachtal-Apotheke, Bärenloh 3, Volkertshausen

Fr., 06.07.: Schützen-Apotheke, Schützenstr. 17, Radolfzell

Sa., 07.07.: Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47, Gottmadingen und Mauritius-Apotheke, Hauptstr. 35, Eigeltingen

So., 08.07.: Sonnen-Apotheke, Hegaustr. 21, Radolfzell und Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61, Hilzingen

Mo., 09.07.: Bären-Apotheke, Friedrich-Ebert-Platz 2, Singen

Di., 10.07.: Paracelsus-Apotheke, Kreuzensteinstr. 7, Singen

Mi., 11.07.: Bahnhof-Apotheke, Poststr. 2, Gottmadingen

TIERÄRZTL. NOTDIENST
07.07./08.07.:
Dr. Karin Marko, Widerholdstr. 17, Singen, Tel. 0 77 31 / 6 80 97

FLEISCHTHEKE Schweinerücken, entseht, auch mariniert 100 g 0,95 Rinderplätzli, -fetzen, mariniert 100 g 1,38 Schweinebauchscheiben, mariniert 100 g 0,60 Suppenfleisch, Brust – Rippe – Wade 100 g 0,78 Tafelspitz, mit kleinem Fettrand 100 g 1,30 Putenschnitzel, -steak, Putengrillspeiß, -rollbraten, gefüllt 100 g 1,00	HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN Fleischkäse, gebacken 100 g 0,78 Putenschinken, natur – Paprika – geräuchert 100 g 1,40 Lyoner – Jagdwurst, leicht, auch in Portionen 100 g 1,10 Putenaufschnitt 100 g 1,10 Kabanossi, würzig 100 g 1,10 geräucherter Speck – Schmalseite 100 g 0,88
Wurst der Woche: Wienerle – Partywienerle, knackig 100 g 0,90	
FISCHTHEKE Kabeljaufilet 100 g 1,88	KÄSETHEKE Käseaufschnitt 200 g 1,90
SALATTHEKE Rindfleischsalat 100 g 1,10	
www.metzgerei-hertrich.de	
Spanferkel in Teilstücken Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €	
HERTRICH METZGEREI Scheffelstr. 23 · Singen	

Windkraft in Steißlingen

Steißlingen (mb). Das Wort »Windkraft« ist zur Zeit in aller Munde. Aus diesem Anlass veranstaltet der CDU-Ortsverband Steißlingen zusammen mit der Firma »Solarcomplex« ein Info Abend, am Donnerstag, 5. Juli, zum Thema Windkraft. Ebenso wird eine Exkursion zu Windkraftanlagen im Schwarzwald angeboten. Anmeldungen hiefür telefonisch oder per Mail bei Regina Renz 07738/923338; E-Mail resi-steisslingen@gmx.de

»Pro Singen« informiert weiter

Singen (swb). Der Verein Pro Singen lädt ein zu einer Informations- und Diskussionsveranstaltung über die Risiken der Krankenhausfusion im Kreis für das Singener Krankenhaus sowie über den Bürgerentscheid am 22. Juli. Die Veranstaltung findet am Donnerstag, 5. Juli, 20 Uhr, im Restaurant »Zum Hölzle- König«, Hohenhewenstr. 53, Singen statt. Als Diskussionspartner stehen zur Verfügung: Prof. Dr. Guido Hack, Prof. Dieter Rühland, die Gemeinderäte Veronika Netzhammer und Peter Hänszler sowie Uli Götz, Vermessungsdirektor.

Gottesdienst am Kolpingkreuz

Rielasingen-Worblingen (swb). Am Samstag, 7. Juli, findet die Vorabendmesse von St. Bartholomäus um 18 Uhr am herrlich gelegenen Aussichtspunkt auf dem Roseneck statt. Die Kolpingsfamilie feiert das fünfjährige Bestehen des Kolpingkreuzes. Begleitet wird die Feier vom Singkreis Worblingen.

Endlich Brücke für Fußgänger

Rielasingen-Worblingen (of). Die Brücke der Hittisheimer Straße über die Aach soll um einen Gehweg verbreitert werden. Das wurde bereits im Haushaltsplan der Gemeinde festgelegt. Die Fahrbahn soll mit der Höhe der Straße identisch sein, um auch Rollstuhlfahrer den Überweg zu erleichtern.

Keine »Lobhudelei«

Glückwünsche für zehn Jahre Stadtoase

Singen (of). Seit zehn Jahren besteht das City-Pastoral »Stadtoase« unter der Leitung von Schwester Leokadia Ebel mitten in der Singener Innenstadt. Das wurde mit einem interessanten »Tag der offenen Türe« und einem kleinen Festakt begangen, bei

aber ein gutes Beispiel, wie das miteinander gelinge. Bürgermeister Bernd Häusler dankte für den Einsatz, denn das, was hier im Gespräch und der Gesprächsbereitschaft geleistet werde, könne eine Stadtverwaltung nicht aufbieten. Udo Engelhardt



dem die Rolle von Schwester Leokadia wie auch des damaligen Initiators Pfarrer Gebhard Reichert gewürdigt wurde. Und wenn auch Sr. Leokadia darum bat, auf »Lobhudeleien« zu verzichten, so gab es doch ganz viel Lob für die Initiative, die als Kirche zu den Menschen kommt. Eugen Brenner von der Caritas blickte tief in die Geschichte zurück und machte deutlich, dass die pastoralen Dienste der Kirche und die karitativen Dienste im Miteinander wirken sollten, was in den letzten Jahrzehnten nicht unbedingt selbstverständlich gewesen sei. Die Stadtoase sei

berichtete von vielen Verknüpfungen beider Einrichtung, denn auch die AWO-Tafel arbeitet schon seit ihren Gründungszeiten eng mit den Kirchen zusammen. Seit 2009 werden auch die Tafel-Gutscheine der Seelsorgeeinheit Singen verteilt. Gebhard Reichert freute sich, wie sich das Angebot mit seinen 23 ehrenamtlichen MitarbeiterInnen in Singen entwickelt hat. »Es ist nicht einfach, in den Kern der Menschen vorzudringen.« Die Stadtoase in der August-Ruf-Straße 12a hat von Montag bis Freitag von 12 bis 17 Uhr geöffnet.

Mit den Ferien kommt der Kindersommer

Steißlingen (le). Das Schuljahr neigt sich nun so langsam aber sicher seinem Ende entgegen und zur großen Freude aller Schülerinnen und Schüler ist es bis zu den sehnlichst erwarteten Sommerferien nicht mehr weit. Auch wenn das Wetter zur Zeit leider noch nicht so verlockend ist. Verlockend für viele Steißlinger Kinder ist, meist unabhängig vom Wetter, der diesjährige Steißlinger Kindersommer mit seinem attraktiven und reichhaltigen Programm. Der Kindersommer, der im August 1993 mit fünf Veranstaltungen begann, hat sich im Laufe der Jahre gewaltig gesteigert. Dem Kindersommerteam mit Marianne Kuppel und Silvia Siegel ist es in diesem Jahr gelungen die

Zahl der Veranstaltungen auf 40 zu erhöhen. Dazu gehören elf neue Angebote, zwei Veranstaltungen mit Übernachtung, drei Veranstaltungen, die über zwei Tage gehen sowie fünf, die in den Vorjahren so gut angekommen waren, dass sie erneut in das umfangreiche Angebot aufgenommen wurden. Die Übernachtungen im Berolino werden mit Sicherheit wieder einige spannende Überraschungen bereit halten. Eine besondere Attraktion verspricht das Tubing auf der Iller zu werden. Anmeldezettel (im Rathaus erhältlich) müssen bis spätestens 13. Juli abgegeben werden. Weitere Informationen: www.steisslingen.de oder 07738/ 9293-13.

Pfarrer Beha wird verabschiedet

Singen (of). Pfarrer Ewald Beha, der Leiter der Seelsorgeeinheit Singen, wird am Sonntag, 22. Juli, 10.30 Uhr, im Rahmen des Festgottesdienstes zum Patrozinium der Pfarrei Liebfrauen offiziell verabschiedet.

LESERBRIEFE!

Verantwortungslose Verbesserer

Singen (swb). Zu einem Flugblatt, das von Pro-Singen auf dem Wochenmarkt verteilt wurde, gibt es eine Presseerklärung von den Fraktionen SPD, FW, Grüne und CDU: Es werden auf verantwortungslose Weise die HBH-Mitarbeiter verunsichert, indem suggeriert wird, dass bei einem Zusammenschluss zum Gesundheitsverbund im Kreis die Altersvorsorge unsicherer wäre. »Bürgerentscheid. Mit Ja stimmen weil: der kommunale Erhalt von HBH-Singen und die damit zusammenhängende Altersversorgung in einer mit Gewinn arbeitenden Klinik in Singen ohne die geplante Fusion besser gesichert ist«, so auf dem Flugblatt. Die Altersversorgung der Mitarbeiter basiert auf zwei Pfeilern. Der wichtigste Pfeiler ist die gesetzliche Rentenversicherung. Dieser Teil ist so sicher oder unsicher wie bei allen Bundesbürgern. Der zweite Teil der Altersversorgung kommt aus der Zusatzversorgungskasse ZVK. Der Arbeitgeber muss dort jährlich Beiträge einzahlen. Sollte der Arbeitgeber insolvent gehen, dann müssen die Eigentümer des Krankenhauses für diese Beiträge aufkommen. Wenn die Fusion zum Gesundheitsverbund Kreis Konstanz kommt, dann übernimmt der Landkreis Konstanz als Pflichtträger für die Krankenhäuser 52 Prozent der Risiken. 48 Prozent bleiben bei den Alteigentümern. Durch den Einstieg des Landkreises wird die Sicherheit der Altersversorgung für die HBH-Beschäftigten eher verbessert.« Den Fusionsgegnern scheint es nur noch darum zu gehen, mit Halbwahrheiten die Menschen in Singen beunruhigen zu wollen. Sachliche Argumente gegen den Gesundheitsverbund werden von den Gegnern kaum noch vorgebracht. Fraktionen von SPD, FW, Grüne und CDU im Singener Gemeinderat.



► LESEKUNST

Die Hebelschule in Singens Süden ist ein Ort richtig guter Lesekünstler. Das zeigte sich besonders im Rahmen des Lesewettbewerbs der Grundschüler am letzten Freitag, der viele Talente sichtbar machte. Bei den kleinen Grundschulern holte Daniel den ersten Platz, bei den größeren Grundschulern hatte die Jury Laura als Siegerin gekürt. Der Applaus für die Preisträger zeigte, dass man als Vorleser richtig viele Fans bekommt. Mit im Bild Schulleiterin Daniela Wetz mit den Preisträgern.



► SCHULFEST

Bei bestem Wetter feierte die Wessenbergsschule ihr traditionelles Schulfest am Samstag. Die Schüler und Gäste konnten an zehn verschiedenen Spielstationen ihre Geschicklichkeit erproben und am Ende einen schönen Preis mit nach Hause nehmen. Die Schulsanitäter unter Leitung von Georg Gebhardt und Isolde Jendro zeigten zwei Demonstrationen und es gab eine Taschenmodenschau aus selbst genähten Jeanstaschen. Zahlreiche Eltern unterstützten mit ihrer Hilfe das freudige und gelungene Fest.

Zeltmission in Singen

Singen (mb). Bis Sonntag, 8. Juli, laden Roland Werk und Dietmar Nass ein, die frohe Botschaft anhand einfacher Vorträge im Zelt zu hören. Die Veranstaltung findet auf dem »Roseneck-Parkpaltz« in Singen (Färbe) statt. Jeweils von 19 bis 20 Uhr. Samstag und Sonntag 17 bis 18 Uhr.



Nachteile und Gefahren für HBH-Krankenhaus-Singen bei dem Fusionsvertrag mit Konstanz und dem Kreis

WEIL: der Kreis und die Stadt Konstanz nicht bereit sind, faire Bedingungen auszuhandeln und Singen nur mit 24% an einer Kreisklinik beteiligen wollen, trotz Kapitaleinlage von über 50% (= 43 Mio. €).
WEIL: HBH-Singen doppelt so viele Patienten behandelt (14.000) wie Konstanz (7.000) und dennoch, wie Konstanz, nur 24% Beteiligungsrechte erhält! Singen, die größte Klinik, muss in ihrer Qualität erhalten bleiben.
WEIL: die sehr gute Abteilungsstruktur von HBH-Singen im Vertrag nicht garantiert ist, Abteilungen nach Konstanz verlagert werden können und die Singener dann zur Behandlung nach Konstanz fahren müssen.
WEIL: HBH-Singen sämtliche Gewinne, ca. 4 Mio. €, an die Kreisholding abführen soll, aber nur eine 0,5%ige Verzinsung für sein Kapital zurückerhält, das sind 214.000 € pro Jahr - ein sehr schlechtes Geschäft!

Deshalb mit JA! abstimmen



für ein leistungsfähiges, medizinisch hochwertiges, kommunales SINGENER Krankenhaus.



VEREINSNACHRICHTEN!

BEUREN A. R.

RADSPORTVEREIN

Sein 100-jähriges Bestehen feiert der Radsportverein »Wanderlust 1912« Beuren a.R. von Fr., 6.7., - Mo., 9.7., mit folgendem Programm: Freitag: Bieranstich, anschl. unterhalten »Michael Maier und seine Musikanten«; Samstag: ab 21 Uhr Unterhaltung mit »Allgäu-Power«, Festzelt; Sonntag: 8 Uhr Festgottesdienst im Festzelt, ab 14 Uhr Korso-Umzug, anschl. Ausklang; Montag: Familiennachmittag, anschl. Ausklang.

BIETINGEN

TURNVEREIN

Ein Sommerfest veranstaltet der Turnverein Bietingen am So., 15.7., ab 9.30 Uhr auf dem Sportplatz Bietingen.

DUCHTLINGEN

MGV

Sommerfest des MGV Duchtlingen ist am Sa., 14.7., ab 19 Uhr bei Familie Hägele in Duchtlingen.

EHINGEN

FREIWILLIGE FEUERWEHR

Einen Sommerhock hat die Freiw. Feuerwehr am Fr., 13.7., auf dem Bauhofareal in Ehingen.

ENGEN

AUTOMOBIL-CLUB

Fahrradturnier/BKC Kart-Slalom: Der Automobil-Club Engen im ADAC führt am So., 8.7., von 10-13 Uhr ein Fahrradturnier auf dem Gymnasium-Hof Engen durch. Ebenfalls am 8.7. ist von 10-17 Uhr ein BKC Kart-Slalom auf dem Normal-/Fristo-Parkplatz.

KLEINTIERZUCHTVEREIN

Eine Jungtierschau mit Som-

merfest führt der Kleintierzuchtverein Engen C 308 am Sa., 14.7., ab 14 Uhr und So., 15.7., ab 9 Uhr im Vereinsheim in den Kohlwiesen durch.

GOTTMADINGEN

DEUTSCH-ITALIENISCHER FREUNDESKREIS

Ein Boccia-Turnier führt der Deutsch-italienische FK am So., 15.7., auf dem Fußballplatz/Clubheim Bietingen durch. Ab 9.30 Uhr kann man Boccia spielen, Spaß haben grillen und feiern.

FÖKUHEI

Die Eröffnung Experimentelle 17. Ausstellung internationaler Gegenwartskunst des Förderkreises für Kultur und Heimatgeschichte findet am Fr., 6.7., um 19 Uhr im Schloss Randegg statt.

MUSIKVEREIN

Einen musikalischen Feierabend veranstaltet der Musikverein am Do., 5.7., ab 18.30 Uhr auf dem Anneliese-Bilger-Platz in Gottmadingen (Ausweichtermin: 12.7.).

NATURFREUNDE

Eine Klettersteigtour am Karhorn (2616 m) und Bergtour auf den Widderstein (2533 m) unternehmen die Naturfreunde Gottmadingen am Sa./So., 14./15.7.; Treffpunkt: 6.30 Uhr am Feuerwehrhaus.

Die Kindergruppe Junge Familie unternimmt am Sonntag, 8.7 einen Abenteuertag im Triberger Natur-Hochseilgarten inklusive Wanderung entlang der Triberger Wasserfälle. Leitung Brigitte Schmidt: 07731/319150

SCHWARZWALDVEREIN

Anmeldungen zur Bus-Tour am 15.7., Biosphärengebiet Schwäb. Alb bei Münsingen, werden schon angenommen: Elke Heller, Tel. 07731/71533.

DIE RADGRUPPE DES SCHWARZWALDVEREINS

fährt am Do., 5.7. (Ausweichtermin 12.7.), an den Nussbaurmer See; Bademöglichkeit und evtl. Grillgut mitnehmen. Treffpunkt schon um 10 Uhr bei Firma Heinemann. Gäste willkommen. Führung/Info: Irmtraud Rath, Tel. 07731/72874.

EINE INFOTOUR

über den ehem. Truppenübungsplatz - Biosphärengebiet unternimmt der Schwarzwaldverein Gottmadingen am So., 15.7.; Treffpunkt: 8 Uhr am Feuerwehrhaus.

Die Mittwochswanderer des Schwarzwaldvereins Gottmadingen treffen sich am 11.7. bereits vormittags um 9 Uhr am Bahnhof.

VDK

Sommerfest des VdK-Sozialverbands, Ortsgruppe Gottmadingen, ist am Di., 17.7., ab 15 Uhr im Kastaniengarten bzw. Fahr-Kantine.

HILZINGEN

FC

Ein Sportwochenende führt der FC Hilzingen am Fr., 6.7., und Sa., 7.7., auf dem Sportgelände des FC durch.

JUGENDMUSIKSCHULE

WESTL. HEGAU

Konzerttermine der Jugendmusikschule Westl. Hegau auf Burg Riedheim: Sa., 14.7., Jahreskonzert der Bläser; So., 15.7., Orchesterkonzert der Streicher.

MÜHLHAUSEN

MUSIKVEREIN

Das Seehasfest des Musikvereins Mühlhausen findet von Sa., 7.7., - Mo., 9.7., auf dem alten Sportplatz statt.

SIEDLERGEMEINSCHAFT

Sommerfest der Siedlergemein-

schaft ist am So., 15.7., auf dem Schulhof der Grund- und Hauptschule.

SV

Ein AH-Turnier führt der SV Mühlhausen am Fr., 6.7., auf dem Kiesgrüble-Sportplatz durch. SVM Familiensporttag ist am So., 8.7., ebenfalls auf dem Kiesgrüble-Sportplatz.

TTC

Seine Jahreshauptversammlung hält der TTC am Sa., 14.7., im Gasthaus Löwen ab.

RANDEGG

MUSIKVEREIN

Das Brunnenfest des Musikvereins Randegg findet von Sa., 7.7., ab 18 Uhr bis Mo., 9.7., im Festzelt bei der Grenzlandhalle statt.

RIEDHEIM

FZ CASTELLANER

Ein Gartenfest des FZ Castellaner findet am Sa., 7.7., und So., 8.7., im Burggarten in Riedheim statt.

SINGEN

BETREFF

Folgende Programmpunkte finden statt: Mi., 4.7., 18 Uhr Leseecke; 18 Uhr Einkehren; 18 Uhr Grillen; 18 Uhr Theater Spaßedal und BeTon Projekt; 16-18 Uhr offener Betrieb. Do., 5.7., 17 Uhr Lauftreff.

Mo., 16.45-18 Uhr Rehasport Gruppe 1, Ballgymnastik-Ballspiele; 18-19.30 Uhr Rehasport Gruppe 2, Ballgymnastik-Ballspiele. Di., 10.7., 18 Uhr Arbeiten mit Filz und Filzwolle; 18 Uhr Spaziergang und Singen; 18 Uhr offener BeTon; 18 Uhr Radtour; 18 Uhr Kegeln; 18 Uhr Thai Chi; 16-20 Uhr offener Betrieb.

Mi., 11.7., 18 Uhr Leseecke; 18 Uhr Einkehren; 18 Uhr Theater Spaßedal und BeTon Projekt;

16-20 Uhr offener Betrieb. Info: Tel. 07731/822809-12, Fax: 822809-22; huber@lebenshilfe-singen.de, www.lebenshilfe-singen.de.

DEUTSCHER

AMATEUR-RADIO-CLUB

Treffen des DARC (Deutscher Amateur-Radio-Club), Ortsverband Singen, finden freitags ab 19 Uhr und sonntags ab 10.30 Uhr im Clubheim, Inselwiese 3, in Singen statt. Gäste willkommen. Infos: www.afucs.de.

DRK

Folgende Kurse werden angeboten: »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Waldstr. 6, Betreutes Wohnen. Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr »Seniorengymnastik«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr »Krafttraining für Senioren«, Beethovenschule; 15.30 Uhr »Seniorengymnastik«.

FREUNDESKREIS POMEZIA

Zum nächsten Stammtisch sind alle Mitglieder und Freunde des Freundeskreis Pomezia am Do., 12.7., um 18 Uhr in die »Gaststätte Polisportiva« eingeladen.

GARTENFREUNDE ZIEGELEI-ANLAGE

Zum Rettichfest laden die Gartenfreunde der Ziegelei-Anlage »Weißer Rettich« in der Bruderhofstraße am 7.7. ab 10 Uhr ein, auch bei weniger gutem Wetter (Zelte). Für das leibliche Wohl ist gesorgt, neu: Spanferkel.

NATURFREUNDE

Nächstes Treffen der Naturfreunde ist am Do., 5.7., um 14.30 Uhr am Zeltplatz beim

Naturreundehaus Markelfingen.

SCHNUPFVEREIN

Die nächste Monatsversammlung findet am Do., 5.7., in der Singener Weinstube statt.

SCHWARZWALDVEREIN

Zum Rosenfest nach Nöggen-schwiel, Bannholz-Nöggen-schwiel (RV)-Bannholz (ca. 4 Std.), geht es beim Schwarzwaldverein Singen am So., 8.7.; Treffpunkt: 7.50 Uhr Bahnhof Singen; Führung: Veronika Döbele, Tel. 07763/ 6421; Info: Hans-Jörg Baumann, Tel. 42395.

In Abänderung des Wanderplans wird am So., 8.7., eine Wanderung von Sipplingen entlang der Seehalde nach Überlingen angeboten, bei guter Witterung durch den Hödinger Tobel-Spetzgart, ca. 3 Std., Rucksackverpflegung und Schlusseinkehr.

Treffpunkt: 8.40 Uhr am Bahnhof; Führung: Hans-Jörg Baumann, Tel. 07731/42395. Gäste willkommen.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN

Eine Jubiläumsveranstaltung zu »40 Jahre Europäische Fernwanderwege E1, E4 und E5« findet am So., 8.7., um 15 Uhr im Konstanzer Stadtgarten (Gedenktafel) an der Konzertmuschel statt. Organisation: Bezirks Donau-Hegau-Bodensee. Info: Walter Zepf, Tel. 07736/ 98871.

WELSCHINGEN

VDK

Ein Grillfest für jedermann veranstaltet der VdK Welschingen-Randen am Mi., 18.7., ab 14 Uhr bei der Postweghütte in Watterdingen.

KURZ & BÜNDIG!

Touristik Engen: Grill- und Hüttenfest am Fr., 6.7., 17 Uhr, Zimmerholzer Hütte, mit dem Musikverein Zimmerholz.

AWO Gottmadingen: Schuldnerberatung jeweils dienstags von 9-11 Uhr oder nach Vereinbarung in der AWO Gottmadingen. Es beraten anonym und kostenlos die Finanzfachleute Margarete Fingerle-Thomaier (Tel. 07731/836569) und Hermann Weber (Tel. 07731/72385), Voranmeldung mit Terminabsprache erwünscht.

Pflegezentrum St. Verena lädt alle Interessierten zu einem Info-Vortrag über barrierefreies Wohnen, Bauen und Umbauen am Di., 10.7., um 18 Uhr im Saal St. Klara, Pflegezentrum St. Verena, Rielasingen, ein.

Infoabend für werdende Eltern mit KreiBsaalführung an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Singen am Mi., 11.7., 19.30 Uhr im Hegau-Bodensee-Klinikum (Eingangshalle). **Lebensrettende Sofortmaßnahmen** am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE,

C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen, Anmeldung nicht erforderlich. Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zeltgstr. 6, Singen, Tel. 07731/99830.

Angebote Bildungszentrum Singen: »Aquarellieren im Freien« Malwoche von Mo., 2.7., bis Fr., 6.7., 9.30-12.30 Uhr. »Der Weg der Mitte. Bogenschießen als Wegweiser« Fr., 6.7. (17.30-20.30 Uhr) und Sa., 7.7. (9-17 Uhr) auf dem Gelände der Domäne Hohentwiel. »Istanbul - einmal anders«, Begegnungsreise in den Herbstferien, Sa., 27.10.-Fr., 2.11. Weitere Infos und Anmeldungen: Bildungszentrum Singen, Zeltgstr. 4, Singen, Tel. 07731/982590.

Der Jahrgang 1924/1925 trifft sich am 5.7. um 15 Uhr im »Hegauhaus« in Singen zu einem Beisammensein. **Post-Senioren: Sommerfest** am Mi., 11.7., ab 14 Uhr im FC-Stadion, Eingang bei der FC-Gaststätte, Friedinger Straße, Singen.

Sozialverband VdK-Ortsverband Singen: Stammtisch am Mi., 4.7., 15 Uhr in Radolfzell am Behindertenbad. Abfahrt ist um 14.30 Uhr an der Begeg-

nungsstätte der Naturfreunde, Hadwigstr. 19 (neben der AOK Singen). Es werden Fahrgemeinschaften gebildet. Am Zielort ist Baden möglich, für Essen und Trinken wird gesorgt.

IG Metall-organisierte Seniorinnen und Senioren treffen sich am Di., 10.7., um 14 Uhr im Siedlerheim, Worblinger Str. 67, Singen, zum monatlichen Beisammensein.

AWO-Clubprogramm

5.7.-11.7.: Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 13-16 Uhr, Bildnerisches Gestalten; Fr., 10-12 Uhr, Frühstücksclub; Di., 13-14 Uhr, Gedächtnistraining/kognitives Training, 14-15.30 Uhr, Clubprogrammgestaltung für August; Mi., 14-17 Uhr, Rheinfall Schaffhausen. Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Tel. 07731/9580-44.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 7.7./8.7.2012.: »Überlingen a.R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst (Frau Scheuer), parallel Kindergottesdienst, im Anschluss Konfirmandenanmel-

dung. Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!

»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe u. Kindergottesdienst. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst in der Pauluskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst. **»Hilzingen«:** Paul-Gerhardt-Kirche: So., 10.30 Uhr Gottesdienst. **»Tengen«:** ev. Gemeindehaus: So., 9 Uhr Gottesdienst. **»Steißlingen«:** So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfrin. Müller-Fahlbusch). **»Rielasingen«:** Ev. Johannesgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst. **»Gottmadingen«:** Ev. Kirchengemeinde Gottmadingen: So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Taufen, Posaunenchor und Kindergottesdienst. **»Engen«:** So., 10 Uhr Gottesdienst mit Kinderchören, Kirchencafé. **»Büsingen«:** Bergkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst. **»Singen«:** St. Elisabeth: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu:

So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italienische Gemeinde** in der **Theresienkapelle:** So., 9 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** So., 10.30 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier. **»Binningen«:** St. Blasius: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. **»Hilzingen«:** St. Peter und Paul: So., 10.30 Uhr Wortgottesfeier, Kinderkirche. **»Riedheim«:** St. Laurentius: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Kinderkirche. **»Schlatt a.R.«:** St. Philippus & Jakobus: So., 9 Uhr Eucharistiefeier

»Weiterdingen«: St. Mauritius: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. **»Gottmadingen«:** So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier mitgest. vom Chor Maranatha u. Kindergottesdienst. **»Gailingen«:** Sa, 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend.

»Bietingen«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier mitgest. vom Kirchenchor, anschl. Frühschoppenkonzert neben der Kirche. **»Engen«:** So., 10.15 Uhr Gottesdienst. **»Anselmingen«:** Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst. **»Bargen«:**So., 8.45 Uhr Gottesdienst.

»Neuhausen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst. **»Welschingen«:** So., 10.15 Uhr Gottesdienst. **»Zimmerholz«:** So., 10.15 Uhr Gottesdienst. **»Aach«:** So., 19 Uhr Gottesdienst. **»Ehingen«:** So., 8.45 Uhr Gottesdienst. **»Mühlhausen«:** Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.

In Memoriam Herbert Schwarz

Randegg (ma). Für den kürzlich verstorbenen Bietinger Komponisten wird vom Kirchenchor am Sonntag, 15. Juli, um 9 Uhr beim Gottesdienst in der Kirche in Randegg die Jugendmesse »Singet Gott dem Herrn zu Ehren« aufgeführt. Umtrunk mit Schmankerln im Anschluss.

Hinter tierischen Kulissen

Besenstüble feiert mit gläserner Produktion

Hilzingen (cb). 20 Jahre gibt es jetzt das »Homboller Besenstüble«, und das ist der Anlass für Familie Buhl, groß zu feiern. In den beiden Scheunen des Hofguts Homboll bei Weiterdingen ist zusammengenommen Platz für 800 Gäste, der Musikverein bewirtet und begleitet auch die offizielle Begrüßung am Sonntag, 8. Juli, um 11.30 Uhr. Los geht es schon eine Stunde eher. »Eröffnet haben wir ja am 1. Mai 1992, aber da sind immer schon so viele Veranstaltungen, dass wir uns für die Feier für Juli entschieden haben«, so Doris Buhl. Zudem sei es damals beim zehnjährigen bitterkalt gewesen, da sei man mit Juli besser bedient. Die Feier wird verbunden mit der »Gläsernen



Sie laden ein zur »gläsernen Produktion« und feiern 20. Jubiläum. Hans-Joachim Häbler, Florian Vetter (Beratungsdienst Milchvieh Bodensee), Doris und Hans-Peter Buhl. swb-Bild: pr

Produktion«, einem Projekt des Ministeriums ländlicher Raum, beteiligt ist auch die »Bioenergie Region Bodensee« und der

»Beratungsdienst Milchvieh Bodensee«. Dieses Projekt wird zusätzlich für viel Leben auf Hofgut Homboll sorgen: Informationen zur Milchgewinnung, Verbraucherinformationen, außerdem Hofführungen und ein kleiner Bauernmarkt gehören ebenso zu diesem Tag wie Ponyreiten, das die Familie Grömminger vom Hof Hewenblick anbietet, filzen, Kinderflohmärkte und Infos von Kräuterpädagogin Waltraud Möhrke. Am Sonntag neigt sich das Fest um 18 Uhr dem Ende zu, am Montag gibt es mit dem Bierabend ab 17 Uhr noch einen Nachschlag, ab 20 Uhr spielt der Musikverein Schlatt am Randen auf. Ab Hilzingen und Welschingen ist der Weg zum Hofgut ausgeschildert.

Sommerfest bei der GWRS

Hilzingen (sam). Bei hochsommerlichen Temperaturen feierte die GWRS am Samstag ihr Schulfest. Schüler und Lehrer hatten mit viel Einsatz ein buntes Programm mit Ausstellungen, Diashows, Theaterstücken und Filmvorführungen zusammengestellt. Im Hof stand ein großer Kran zum Kistenstapeln. Im fast komplett neu gestalteten Schulhof steht seit Neuestem ein Holzpavillon, der durch die Initiative des Fördervereins gebaut werden konnte und im Rahmen des Schulfestes eingeweiht wurde. Diesen können die Schüler unter anderem als Rückzugsort oder zum Lernen im Freien nutzen. Rektor Martin Trinkner freute sich über den regen Zulauf von Eltern und Kindern - und ist auch über die Unterstützung durch den Förderverein erfreut: »Der

Förderverein bedenkt uns das ganze Jahr über mit vielen Spenden und Projekten, wie beispielsweise Fußballtore oder sogenannte Slacklines zum Balancieren. Der Pavillon ist das große Highlight des Jahres.« Der Förderverein war und ist ganz maßgeblich an der Umgestaltung des Schulhofs beteiligt.



Das »Herzstück« des Schulhofes ist fast fertig. Martin Trinkner und Martin Hüpping (Förderverein) sind stolz auf den neuen Pavillon. swb-Bild: sam

Senioren wollen Gestalten

Hilzingen (swb). Die nächste Sitzung findet am Montag, 9. Juli, um 16 Uhr im Rathaus Hilzingen statt: Neben den Berichten über die Arbeit in den vergangenen Monaten stehen Berichte über die Teilnahme an der Arbeitstagung der Seniorenräte aus Südbaden in Breisach auf der Tagesordnung. Weiterhin werden aktuelle Fragen zur Arbeit im Seniorenrat Hilzingen und die Terminierung eines Grillfestes für Senioren in Hilzingen besprochen. Alle interessierten Senioren Hilzingen sind zu dieser Sitzung herzlich eingeladen.

Bayrischer Frühschoppen

Bietingen (mb). Der neue Platz an der St.-Gallus-Kirche wird am Sonntag, 8. Juli, eingeweiht. Beginn ist um 9 Uhr mit der Eucharistiefeier mit dem Kirchenchor Bietingen-Ebringen. Anschließend unterhält der MV Bietingen.

500 Euro Spende für Kindergärten

Konstanz (swb). Im Rahmen der diesjährigen Gewerbeschau in Hilzingen kamen am Stand der Volksbank annähernd 250 Euro zugunsten der beiden Kindergarteneinrichtungen in Hilzingen zusammen. Anlass war zum einen die Attraktion eines Kinderschminkens sowie die Möglichkeit der Erstellung einer individuellen Kaffeetasche mit Bild, die die Volksbank im Rahmen ihrer Feierlichkeiten zum 150. Jubiläums anfertigte. Das Kinderschminkteam und der Tassenprint hatten alle Hände voll zu tun, die vielen Wünsche der kleinen und großen Besucher zu erfüllen. Über 150 Tassen wurden an dem Veranstaltungstag angefertigt.



500 Euro für Kindergärten (v.l.): Werner Haun, Hedwig Zahn, Rupert Metzler, Maria Kohler und Alexander Bonacker. swb-Bild: pr

Träumereien am Bergkirchenfest

Büsingen (mb). Bergkirchenfest in Büsingen. Start ist am Sonntag, 8. Juli, mit einem Festgottesdienst um 10 Uhr in der Bergkirche St. Michael. Ab 13.30 Uhr bieten die »Rauhenberg-Musikanten« beste Unterhaltung. Um 17 Uhr gibt es ein Konzert des »Klinghoff Duo« mit meditativen Melodien mit Flöte, Gitarre und Orgel unter anderem von Bach, Händel und Mozart. »Träumereien - meditative Musik«.

Millimeter bringen Bares

Aach (cb). Freude beim Marktkomitee des Altstadtfestes Aach: Das WOCHENBLATT hat pro geschaltetem Anzeigen-Millimeter 60 Cent für das Altstadtfest gespendet und dabei im Vergleich zu den beiden Vorjahren um zehn Cent pro Millimeter ordentlich aufgeschlagen. Dabei kamen 761,40 Euro zusammen. Das Geld kommt den Marktorganisatoren



Das Organisationsteam freut sich über die Spende (v.l.): Joachim Tröscher, Christiane Böhm vom WOCHENBLATT, Bürgermeister Severin Graf und Thomas Stützler. swb-Bild: cb

und damit den Vereinen der Stadt Aach zu Gute - schließlich fallen beim Altstadtfest bis zu 5.000 Euro an Kosten an, die von den Vereinen gestemmt werden müssen. »Ohne Sponsoren geht das nicht«, so Bürgermeister Severin Graf. Der Scheck vom WOCHENBLATT sei eine echte Hilfe - an dieser Stelle bedankt sich das WOCHENBLATT bei allen Firmen.



► NACHTBAD

Mit dem Besucher-Rekord von 1.888 Badegästen war das alljährliche Nachtschwimmen im Höhenfreibad ein voller Erfolg. Von 21 Uhr bis 24 Uhr genossen über 400 Badegäste aller Altersklassen die besondere Stimmung. Die Mitarbeiter des Höhenfreibades freuten sich über den zahlreichen Besuch. An diesem Abend war es besonders warm, um 24 Uhr wurde noch eine Temperatur von 20°C gemessen. Die Helfer des DLRG hatten während der Öffnungszeiten ständig ein wachsameres Auge. Das Schwimmen in der Dunkelheit machte den Besuchern große Freude und viele Gäste äußerten den Wunsch, das Nachtschwimmen häufiger zu veranstalten.



► SPORTGELD

Es war schon eine heldenhafte Leistung, die die Schülerinnen und Schüler der Christlichen Schule im Hegau boten. Bei schweißtreibenden Temperaturen gaben sie beim Sponsorenlauf alles: Unter anderem sammelten sie durch Walken, Laufen, Inline-Skaten mit jedem Kilometer Geld für den geplanten Schulneubau. 81 Sportler nahmen teil, 240 Sponsoren unterstützten die Aktion. 7.500 Euro brachte die Aktion ein. Schulleiterin Siglinde Unger freute sich über die Summe: »Zusammen mit dem Benefizkonzert im März, bei dem 8.400 Euro zusammenkamen, haben wir unser Spendenziel mehr als erreicht. Die Bereitschaft zur Mitarbeit, der Zusammenhalt aller Beteiligten und die Gesamtatmosphäre an diesem Tag haben meine Erwartungen übertroffen.«

Doppelkonzert im Schlosspark

Hilzingen (ma). Nach der Übergabe des Dirigentenstabes an Erwin Gebhard, ist er verantwortlich für alle musikalischen Belange des Musikvereins. Die Zeit für ein anspruchsvolles Konzert ist gekommen, welches am Sonntag, 8. Juli, ab 18 Uhr im Schlosspark stattfindet. Die Jugend BigBand »Soundblaster« wirkt am diesjährigen Serenadenkonzert ebenfalls mit. Bei schlechter Witterung wird die Aufführung in die Hegauhalle verlegt.

%

%

%

%

%

PREIS

WITT

LAND

WEIDEN

DAMEN-BLUSE

5.-

WITT WEIDEN-QUALITÄT

Singen • Scheffelstraße 5

Tel. 0 77 31 / 6 57 90

%

%

%

%

%

Nur gültig vom 4. bis 11. Juli 2012

Radikal Reduziert!

Nur gültig vom 4. bis 11. Juli 2012

Sonderaktion	SB-Mode Markt Konstanz Macairestraße 3	Sonderaktion
Mustertelle Shirts, Pullover, Jeans, Blusen jedes Teil In den Größen 34, 36 und 38 nur 6.95€		
%	SB-Mode Markt Singen Scheffelstraße 13	%
Gilt nur für die Größen 34, 36 und 38		



Viele Freunde in Europa

Champagnole-Delegation in Gottmadingen

Gottmadingen (sam). Kaum waren die italienischen Gäste aus Caselle abgereist, stand gleich schon der nächste Besuch ins Haus. Anlässlich des 20-jährigen Bestehens des »Boule-Club Riederbach« konnte Bürgermeister Dr. Michael Klinger am Samstag eine stattliche Abordnung aus der französischen Partnergemeinde Champagnole im Rathaus begrüßen. Boule ist in Frankreich als »Pétanque« eine Art Nationalsport und hat auch bei uns immer mehr Freunde. So lag eine Partnerschaft mit den Franzosen nahe und wird seit Bestehen des Clubs gepflegt. Zum sechsten Mal waren die französischen Freunde zu Gast in Gottmadingen, aber auch die Deutschen sind in Champagnole gern gesehen. Klinger begrüßte die Gäste aus dem Jura und hob die Bedeutung eines solchen Austausches hervor: »Es sind genau diese Kontakte zwischen den Vereinen, die unsere Partnerschaften mit Leben füllen. Gerade in der heutigen Zeit, in der man Europa eigentlich fast nur noch aus dem Blickwinkel der Finanzkrise diskutiert und wir eher Gefahr laufen, uns voneinander zu entfernen, ist es wichtig, bestehende grenzüberschreitende Freundschaften zu pflegen!« Auch Jean-Yves Guillemin von den »Joyeuse Pétanque Champagnolaise« freut sich über den Austausch: »Wir sind heute hierhergekommen, um 20 Jahre



»Ausgezeichnete« deutsch-französische Freunde: Gerhard Jehle, Bürgermeister Dr. Michael Klinger, Detlef Meissner und Jean-Yves Guillemin.

Freundschaft zu feiern. Durch die gemeinsame Lust am Spiel ist zwischen den Clubs und ihren Mitgliedern eine tiefe Freundschaft entstanden.« Neben der gemeinsamen Leidenschaft für die kleinen Kugeln versteht man sich auch sonst gut und feiert gerne zusammen. Detlef Meissner, der erste Vorsitzende des Boule-Clubs freute sich auf ein geselliges Wochenende. Er dankte der Gemeinde für das offene Ohr und die unkomplizierte Zusammenarbeit und lud im Anschluss zu einer Feier in das »Boulodrom« ein. Seit seinem Bestehen hat sich der Boule-Club Riederbach immer in besonderer Weise engagiert. Er kümmert sich nicht nur um die Pflege seiner Boule-Anlage, sondern bringt sich auch an Dorffesten oder durch Turniere mit anderen Vereinen aktiv in den Ort ein.



Ein ausgelassenes Fußball- und Abschiedsfest gefeiert haben die deutsche und die italienische Delegation mit ihren Bürgermeistern Dr. Giampiero Nuzzo und Dr. Michael Klinger. Nach Ende des Fußballspiels knallten die Sektkorken und die italienischen Gäste konnten mit einem Glas Sekt ihren Sieg feiern und die Deutschen konnten sich nach einem guten Spiel mit einem Glas Sekt trösten.
swb-Bild: Gemeinde

Mit »vorzüglich«

zum Kantonalgesangsfest

Schlatt am Randen (swb). Am 10. Juni fand in Eschenz TG ein Verbandssängertag statt. An diesem Sängeranlass stellten sich von 32 Chören deren 25 den Juroren, um sich ihren Vortrag benoten zu lassen. Der Männerchor Schlatt wurde mit dem Prädikat »vorzüglich« ausgezeichnet. Ein »Vorzüglich« ist in der Schweiz das Höchste der Gefühle. Besser geht es nicht mehr. Am vergangenen Wochenende beteiligte sich der Männerchor Schlatt am Schaffhauser Kantonalgesangsfest in Büsingen, wo der heimische Männerchor anlässlich seines 125-Jahr-Jubiläums diesen Anlass organisierte. Die Jury, die sich aus Experten aus der ganzen Schweiz zusammensetzt,



Der Männerchor Schlatt erhielt kürzlich das Prädikat »vorzüglich«, die höchstmögliche Benotung.

wendet bei der Benotung somit auch strengere Maßstäbe an und zeichnete den Männerchor mit einem »Sehr gut« aus. Weitere Infos unter www.mann-singt.ch.

Umbau des Kindergartens

Gottmadingen (ma). Am Mittwoch, 4. Juli, um 18.30 Uhr findet ein Dorfgespräch zum geplanten Umbau des Kindergartens statt. Ein Projekt dieser Größe kann nur gemeinsam umgesetzt werden. Kirchengemeinde und Stadtverwaltung möchten den Eltern, aber auch allen interessierten Bürgerinnen und Bürgern die Ausweichräume während des Umbaus vorstellen. Treffpunkt ist direkt vor Ort im Gebäude der ehemaligen BKK Fahr, Industriepark 210.

Sommerfest im Pflegeheim

Tengen (ma). Ein reichhaltiges Programm erwartet die Besucher am Donnerstag, 5. Juli, ab 11.30 Uhr auf »Schloss Blumenfeld«. Die Begrüßung erfolgt durch Heimleiter Peter Jöst. Neben einer Spaß-Olympiade mit der Beschäftigungstherapie findet auch ein ökumenischer Gottesdienst statt. Die Ergebnisse der Projektgruppe »Neue Namen Wohnbereiche« werden ebenfalls vorgestellt. Ein Mittagessen sowie Kaffee und Kuchen runden den Tag ab. Die musikalische Unterhaltung übernimmt der »Schlager-schorsch«.

Grümpelturnier beim FC Hilzingen

Hilzingen (swb). Der FC Hilzingen veranstaltet am Samstag, 7. Juli, ein großes Grümpelturnier mit anschließender Beachparty auf dem Hilzinger Sportgelände. Das Turnier findet wieder unter dem Motto Bad-Taste statt, dass heißt. die ausgefallenste Teambekleidung wird am Ende zusätzlich zum Siegerteam ausgezeichnet. Allerdings ist eine ausgefallene Verkleidung keine Pflicht, lediglich einheitliche Trikots/T-Shirts sind notwendig. Alle Informationen rund um das große Event im Hegau erhalten Interessierte im Internet auf der Homepage der Fußballer unter: www.fchilzingen.de.

Aktive Senioren in Bietingen

Gottmadingen-Bietingen (swb). Der Seniorenbeirat lädt alle interessierten Bürger am Donnerstag, 5. Juli, um 17 Uhr in den Landgasthof Wider nach Bietingen ein. Die Räte würden sich freuen, wenn möglichst viele Bürger die Ortstermine nutzten, um Vorschläge und Anregungen einzubringen.

Bürgermeister-Lauftreff

Gottmadingen (ma). Der nächste gemeinsame Jogging-Termin mit Bürgermeister Klinger findet am Freitag, 6. Juli, um 18 Uhr statt. Treffpunkt ist der Bauhof. Ein späterer Lauftreff ist nicht möglich, da am selben Abend um 19 Uhr die Eröffnung der Experimentellen auf Schloss Randegg stattfindet. Weitere Jogger und auch Gäste zum gemeinsamen Gespräch sind jederzeit willkommen.

Rasend schnell von Wiechs in alle Welt

Wiechs am Randen (cb). Die Freude ist jedem an der Nasenspitze anzusehen: »Alle Einwohner haben heute ein Strahlen im Gesicht«, so Gabriele Scheuer aus dem Ortschaftsrat, denn Wiechs ist auf die Überholspur der Datenautobahn gewechselt. Die Situation davor war geradezu vorsintflutlich. Teils hatte eine Straßenseite nicht mal die Geschwindigkeit von 1.000 Kilobit pro Sekunde, während die andere gar noch analog unterwegs war. »Manch einer hatte sogar gar keinen Anschluss«, beschrieb Harald Heinze, Geschäftsführer von TKT teleconsult, die Situation. Jetzt ist das anders. Auf Grundlage einer Konzeption des Planungsbüros TKT teleconsult wurde eine vom Land geförderte Glasfasertrasse zwischen Watterdingen, Blumenfeld und dem neuen BOS-Turm realisiert, die nunmehr an das Telekom-Breitbandnetz angeschlossen wurde und nun Watterdingen und Wiechs mit Hochgeschwindigkeits-DSL versorgt. Die Daten werden per Richtfunk vom Blumenfelder Turm nach Wiechs geschickt und über eine weitere Station umgewandelt und verteilt - das heißt: Die Daten fließen mit luxuriösen 50.000 Kilobit pro Sekunde. »Ein



Der Funkmast (hinten) sorgt für schnellen Datenfluss. Beteiligte und Nutznießer (v.l.): Erwin Gebhart, Johann Speh (beide Telekom), Gabriele Scheuer, Harald Heinze, Bürgermeister Helmut Groß und Ortsvorsteher Klaus Schultheiß.
swb-Bild: cb

schneller Internet-Anschluss ist mittlerweile unverzichtbar«, sagte Bürgermeister Helmut Groß zufrieden. Jetzt sind alle Teilgemeinden mit schnellen Datenleitungen versorgt. 408.000 Euro wurden investiert, knapp die Hälfte davon über Zuschüsse finanziert.

Ein ganz besonderer Bürgermeister

Büsingen (sam). Mit Leib, Seele und vor allem viel Herz hat Gunnar Lang 22 Jahre die Büsinger Geschicke geleitet. Aufgrund vieler Besonderheiten der deutschen Exklave war sein Amt oft nicht leicht. Dennoch hat er es meistens verstanden, die gesteckten Ziele zum Wohl seiner Heimatgemeinde zu erreichen. Nicht mit harschen Worten oder Drohgebärden, sondern ruhig, freundlich und dennoch beharrlich. So wie sein Auftreten im Amt sollte auch sein Abschied sein: bescheiden und ohne unnötig viele Worte. Er wünschte sich ein Orgelkonzert in der Bergkirche, die ihm

ganz besonders am Herzen liegt. Die Reihe der Gratulanten war lang. Auch die regionale politische Prominenz wie Landrat Frank Hämmerle, Altlandrat Dr. Robert Maus, Hans-Peter Storz, Veronika Netzhammer oder der Schaffhauser Regierungsrat Dr. Reto Dubach ließen es sich nicht nehmen, ihm für seinen außerordentlichen Einsatz zu danken. Der Gemeinderat von Büsingen ernannte ihn hierfür zum Ehrenbürger. Lang dankte allen Anwesenden und übergibt das »Zepter« mit einem lachenden und einem weinenden Auge an seinen Nachfolger Markus Möll.

Jetzt geht's ans Eingemachte

10 % Rabatt auf viele Einkochgläser

0,75 L 1 L = 3,05

0,75 L 1 L = 6,65

Markgräfler Gutedel trocken 6 Flaschen zum Preis von 5 2,29

Rilling Sekt LR 6 Flaschen zum Preis von 5 4,99

Angebote gültig vom 5. bis 11. Juli 2012

ZG Raiffeisen Markt

Bleuelhag 1 • 78259 Mühlhausen • Tel. 07733/9407-16

Mühlhausen



Breitband in Hohenfels

Hohenfels (mb). Am Montag, 16. Juli, um 19.30 Uhr findet in der Hohenfelshalle ein weiterer Infoabend über den Breitbandanschluss und die weiteren Vorgehensweisen in dieser Sache statt. Veranstalter ist die Firma »Neckarcom«, die bereits im benachbarten Landkreis Sigmaringen aktiv ist. Die Einwohnerschaft der Gemeinde Hohenfels ist zu dieser Informationsveranstaltung herzlich eingeladen. Bessere Breitbandanbindungen werden in Hohenfels, insbesondere den kleinen Ortsteilen und für das Gewerbe schon lange gefordert.

Fest füreinander und miteinander

Hohenfels (mb). Der Verein »Hohenfels hat Zukunft« lädt alle Bürger, zu einem fröhlichen Beisammensein mit Grillwurst und Getränken, Kaffee und Kuchen, am Freitag, 6. Juli, von 15 bis 18 Uhr ein. Die Veranstaltung findet am Nahkaufmarkt Martin statt. Ein bunt gemischtes Programm ist geboten, unter anderem um 16 Uhr ein Auftritt der »Tanz- und Jonglier-AG«. Bei schlechtem Wetter ist alles in der Hohenfelshalle.

Wasserfest in Hohenfels

Hohenfels (mb). Das Rathaus-Team mit Bauhof und der Kindergarten, laden am Sonntag, 8. Juli, von 13 bis 17 Uhr zum Wasserfest ein. Im Festzelt am Tiefbrunnen Brühl ist Kaffee, Kuchen, weitere Getränke und natürlich Bodenseewasser geboten. Der Erlös kommt der neuen Kinderkrippe zugute.

Imker treffen sich in Zoznegg

Stockach (swb). Ein Treffen des Bez.-Imkervereins ist am Samstag, 7. Juli, um 19.30 Uhr im Lehrbienenstand in Zoznegg. Der Schulungsreferent des Landesverbandes Badischer Imker, Siegfried Wehrle aus Überlingen, stellt seine Betriebsweise vor: »Gesunde Bienen, gesunder Imker. Imkern im Einklang mit der Natur!« Es besteht die Möglichkeit, die neue Honigernte auf ihren Wassergehalt prüfen zu lassen.

Lions spenden 5500 Euro Für Stockacher Schulen und Jugendarbeit

Stockach (swb). Zum Ende seiner »Amtszeit« hat Manfred Bacher, der derzeitige Präsident des Stockacher Lions-Clubs, nochmals tief in die Clubkasse gegriffen und drei Schulen und die Jugendfreizeit mit erheblichen Spenden beglückt. Schulleiter Michael Vollmer durfte für das Nellenburg-Gymnasium 1.000 Euro entgegennehmen. Die Theater AG des Gymnasiums, bekannt durch viele hervorragende Aufführungen, bekommt damit eine dringend benötigte Unterstützung für Ausstattungen. Ein Teil der Summe wird zusätzlich in die Ganztagsbetreuung der Schüler fließen. Für die Stockacher Realschule nahm Schulleiter Manfred Kehler die Spende von 1.000 Euro entgegen. Er wird sie für die Ausstattung der Klassenräume

mit PCs und Beamern verwenden. Damit werden beträchtliche Unkosten für Lehrmittel, Landkarten und Bücher eingespart. Die Realschule ist im Bereich »Medienpädagogik« äußerst aktiv und vorbildlich aufgestellt und ausgestattet. Für die Grund- und Werkrealschule nahm Schulleiter Wolf-Dieter Karle die Spende von 1.000 Euro freudig entgegen. Seit Jahren engagiert sich die Schule neben dem Unterricht besonders im sportlichen und künstlerischen Bereich mit vorbildlichen Projekten. In diesem Schuljahr wird mit »Tanz der Vampire« das siebte Musical von der Schule aufgeführt. Last but not least durfte Herr Frank Dei, der Leiter der Stockacher Stadtjugendpflege, eine Spende von 2.500 Euro für Projekte der Stadtjugend entgegen-



Große Freude über die Lions-Spenden in Stockach.

nehmen. Bacher und seine Stockacher Lions waren damit auch in diesem Jahr wieder in der Lage, Stockacher Schüler und Jugendliche zu unterstützen.

Gemeindefest in St. Oswald

Stockach (swb). Das diesjährige Gemeindefest in St. Oswald Stockach findet am 8. Juli statt. Es beginnt um 10 Uhr mit einer Festmesse. Danach wird eine Abteilung der Stadtmusik Stockach zum Frühschoppenkonzert aufspielen. Während des Mittagessens, bei Hähnchen, Schweinehals, Pommes und Salat, beginnt ab 11.30 Uhr eine Spielstraße für Kinder. Bei Kaffee und Kuchen singt der Kinderchor unter der Leitung von Zeno Bianchini und der Kindergarten St. Marien hat eine Aufführung. Wie immer gibt es eine Tombola mit wertvollen Preisen. Beim Bazar können schöne Dinge erworben werden.

Blick hinter Circus-Kulissen

Stockach (swb). Zum Auftakt des Ferienprogramms »Stockacher Sommerspaß« des Kulturzentrums öffnet der »Circus Frankordi« am Freitag, 6. Juli, seine Zelte und Ställe. Interessierte Kinder und Erwachsene können live erleben, wie ein Zirkus hinter den Kulissen funktioniert. Beginn ist um 14 Uhr. Danach gibt es die Premierenaufführung um 17 Uhr. Anmeldungen im Kulturzentrum »Altes Forstamt«, Telefon 07771/802300.

Schnuppern für Mädchen

Stockach-Zizenhausen (swb). Die FSG Zizenhausen-Hindewangen-Hoppetenzell möchte eine neue Mädchenfußballmannschaft gründen. Zu den bereits bestehenden Damen- und Mädchenmannschaften planen die Initiatoren eine D-Juniorinnen-Mannschaft. Alle, die Interesse haben, sind eingeladen, am 21. Juli ab 14 Uhr auf dem Sportplatz in Hindewangen beim Schnuppertraining mitzumachen. Die Eltern sind mit eingeladen. Um einen Überblick über den Mädchenfußball im Raum Hegau-Bodensee zu geben, wird die Mädchenreferentin des Südbadischen Fußballverbandes, Marion Mirthes, anwesend sein.

Büchermarkt: Alles muss raus

Stockach (swb). Der Keller muss geleert werden, der Lagerraum wird knapp. Genau wie der Einzelhandel fängt in der Stadtbücherei Stockach der Sommerschlussverkauf schon an. Mit dem Unterschied, dass die Flohmarktbücher kostenlos abgegeben werden. Spenden sind aber natürlich willkommen. Außerdem gibt's auch noch Hörbücher und Kinderbücher umsonst. Stöbern und Mitnehmen kann man noch bis zum 12. Juli zu den Öffnungszeiten der Tourist-Info.

neukauf sulger
 EDEKA
Bahnhofstr. 10 · 78333 Stockach
www.edeka-sulger.de

Über 2 000 Drogerie-Artikel sind Auf Dauer billig !

zum Beispiel...
NIVEA Dusche
 verschiedene Sorten
 250 ml Flasche je
 (100 ml = -,63)
1,55

...so frisch

Putenschnitzel
 1 kg
7,99

...Obst & Gemüse

Roma-tomaten
 aus Deutschland
 Klasse I
 1 kg
2,49

Südtiroler Schinken
 100 g
1,99

Trauben hell
 aus Ägypten
 Klasse I
 1 kg
3,33

Manouri
 Schafskäse
 mind.
 80% Fett i. Tr.
 100 g
1,49

...Getränke

Oberbergener Sommer-Ouvertüre
 trocken
 (1 l = € 3,99)
 0,75 l Flasche
2,99

Lachsfilet
 mit Haut,
 natur oder
 mariniert
 100 g
1,49

Erdinger Weißbier
 verschiedene
 Sorten
 (1 l = € 1,40)
 je Kiste mit 20x
 0,5 l Flaschen
 zzgl. € 3,10
 Pfand
13,99

EDEKA
Natives Olivenöl extra
 aus Italien
 500 ml Flasche
 (1 l = 5,98)
2,99

...so günstig

Thomy reines Sonnenblumenöl
 (1 l = € 1,73)
 0,75 l Flasche
1,29

Tress Hausmacher Teigwaren
 verschiedene
 Ausformungen
 (1 kg = € 3,98)
 500 g Packung
 je
1,99

Mövenpick Eiscreme
 verschiedene
 Sorten
 (1000 ml = € 2,47)
 900 ml
 Packung je
2,22

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr

Angebote gültig ab Mittwoch, den 4. Juli 2012
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.

Absicht mit Gegenwind

Gemeinschaftsschule wird angepeilt

Hilzingen (cb). Nein, harmonisch war die Gemeinderatssitzung nicht. Das Thema Gemeinschaftsschule erhitze die Gemüter. »Vorstellung des Konzepts, Beratung und Beschlussfassung« stand auf der Hilzinger Tagesordnung. Die Entscheidung fiel eher trudelnd als entschlossen. Martin Trinkner, Schulleiter der Grund- und Werkrealschule, stellte ein denkbares Konzept für die Entwicklung hin zur Gemeinschaftsschule vor. Dabei betonte er, wie wichtig es sei, dass Schule, Eltern und Gemeinde an einem Strang zögen. Die Gemeinschaftsschule sei die Chance, den Schulstandort Hilzingen zu sichern. Schnell entspann sich im Anschluss eine Diskussion mit gegensätzlichen Ansichten. Bernhard Hertrich vermisste Zahlenmaterial: Baukosten, Personalkosten und Ähnliches. Dr. Sigmar Schnutenhaus wünschte sich eine Diskussion um Alternativen, doch in der Hinsicht war wenig ge-

boten. Rätin Karin Boos sprach es aus: »Wenn nicht Gemeinschaftsschule, was dann?« Rat Josef Leirer referierte, es sei nötig, zu handeln. Als Konsens zeichnete sich ab: Für den Schulerhalt sei die Entwicklung hin zur Gemeinschaftsschule unausweichlich. Mehrere Räte schlugen vor, das Thema weiter zu diskutieren, teils auch in Ausschüssen. Doch Bürgermeister Rupert Metzler forcierte eine sofortige Abstimmung über die Absicht zur Schaffung einer Gemeinschaftsschule. Alle Fragen könne man später klären, ein klares Signal sei nötig. Das Ergebnis war keineswegs einstimmig. 13 Räte stimmten für die Gemeinschaftsschule, zwei enthielten sich, drei stimmten dagegen. »Die Diskussion um Alternativen ist damit dahin«, stellte Bernhard Hertrich nach der Sitzung fest. In der Schule werden derweil Weichen gestellt, um sie auf die Zukunft auszurichten.

Familiensporttag für ganze Familie

Mühlhausen (mb). Ausrichter des Familiensporttages des Südbadischen Fußballverbandes ist in diesem Jahr der SV Mühlhausen. Am Sonntag, 8. Juli, ab 10 Uhr wird den ganzen Tag Programm, für Jung und Alt, geboten. Ort ist das Sportgelände »im Kiesgrüble«. Für Bewirtung ist gesorgt, Mittags wird die Musikkapelle Ehingen für beste Unterhaltung sorgen. Das Programm ist bunt gemischt, Street Soccer und Hüpfburg laden ein. Feuerwehr und Rotes Kreuz zeigen wie man sich bei Verletzungen und Unfällen richtig verhält. Auf dem Gelände kann ebenfalls das DFB-Sportabzeichen abgelegt werden oder man kann mit der Torwand- oder Radarschussanlage sein können testen.



Traumhaftes Ambiente: der Burggarten beim Fest.

swb-Bild: pr

Spanferkel im Burggarten

Castellaner laden zum Gartenfest

Riedheim (cb). Der Fanfarenzug Castellaner Riedheim lädt zum »Sautarken Gartenfest« ein. Mittlerweile zum 19. Mal wird kräftig und mit viel Musik zwei Tage lang im Burggarten Riedheim gefeiert. Für das richtige Ambiente sorgt die Umgebung mit ihren Bäumen und dem Turm als Kulisse. Besonders ist das Fest auch auf der Speisekarte: »Wir haben Spanferkel, das wir selber auf Buchenholz machen, genauso wie die Hähnchen«, schwärmt Fanfarenzug-Mitglied Ralf Oßwald. Der Festbeginn ist am Sams-

tag, 7. Juli, um 18 Uhr, ab 19 Uhr spielen die Fanfarenzüge Aach, Unteruhldingen und der Fanfarenzug der Froschenzunft Radolfzell. Ab 20.30 Uhr lockt »Fairwind« mit Tanzmusik. Am Sonntag startet das Fest um 11.30 Uhr mit einem Frühschoppen, begleitet vom Musikverein Barmen. Für Kinder und Schnäppchenjäger dürfte es spannend werden mit dem Kinderflohmarkt. Ab 14 Uhr spielen die Fanfarenzüge Weiler, Tengen, Münchhof, Litzelstetten und Gottmadingen auf.

Zehn Tage Spiel und Spass

Engen (ma). Kinder, die zwischen Januar 2000 und September 2003 geboren sind, können am Ferienlager der Seelsorgeeinheit teilnehmen. Es findet in der Zeit vom 20. bis 30. August auf der Diepoldsburg in Bissingen unter Teck statt. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Informationen beim katholischen Pfarrbüro - oder per Mail: ferienlagerengen@web.de.

Ich packe meinen Koffer...

Engen (ma). »Bücher für den Reisekoffer«. Unter diesem Motto veranstaltet die Stadtbibliothek am Mittwoch, 11. Juli, um 20 Uhr einen unterhaltsamen Abend zum Thema Urlaubslektüre. Susanne Hendricks von der Engener Buchhandlung am Markt verrät die Lesetipps für den Sommer.

»Minis« ganz groß

Engen (ma). Beginnend mit einem Gottesdienst um 9.30 Uhr startet am Samstag, 7. Juli, das Fußballturnier auf dem Bolzplatz in Biesendorf. Die »Minis« bis 16 Jahre der Seelsorgeeinheit Engen und Mühlhausen-Ehingen-Aach treten in fairem Wettkampf gegeneinander an. Übung macht den Meister: die »Miniprobe« Zimmerholz ist am Samstag, 30. Juni, von 10.30 - 11.30 Uhr.

Schritt 1 zur Tischmesse

Anmeldung ab sofort möglich

Engen (swb). Ab sofort sind Anmeldungen zur achten Engener InfoBörse haben möglich. Die Tischmesse wird vom Regionalen Wirtschaftsförderverein Hegau e. V. gemeinsam mit der Stadt Engen im Zweijahresrhythmus organisiert. In diesem Jahr findet die Messe am Samstag, 17. November, in der Engener Stadthalle statt. Unter dem Motto »Lokal produzieren, lokal beschaffen« haben Aussteller aller Branchen die Möglichkeit, ihre Produkte und Dienstleistungen zu präsentieren. »Ziel der Tischmesse ist es, Unternehmen mit geringem Auf-



Tag der offenen Tür beim idyllisch gelegenen Flugplatz Binningen am 7. und 8. Juli ab 10 Uhr. Die Segelfluggruppe lädt auch zu Schnupperflügen ein. Segelflugzeuge, Motorsegler und die große Palette der Ultraleicht-Fluggeräte kommen je nach Witterung zum Einsatz. Die faszinierende Technik ist aus der Nähe zu sehen - außerdem lässt sich der Hegau einmal aus der Vogelperspektive kennen lernen.

swb-Bild: pr

Kinder in Ferien betreut

Engen (swb). Engen bietet auch dieses Jahr Kinderbetreuung in den Sommerferien an. Die einzelnen Kindergärten haben verschiedene Zeiträume übernommen. Die Anmeldung ist nur direkt bei den jeweiligen Kindergärten möglich und muss für die Planung bis zwei Wochen vor Ferienbeginn geschehen sein. Weitere Auskunft im Bürgerbüro bei Heike Kunle unter 07733/502-248 oder bei Barbara Panasiuk-Eisert unter 07733/975397 oder per E-Mail unter kornblume-engen@online.de.



Ich stimme mit **JA** beim Bürgerentscheid, weil ich als Verwaltungsfachmann unter anderem feststellen muss, dass der Fusionsvertrag nicht genügend Sicherheiten für das Weiterbestehen unseres kommunalen Singener Krankenhauses enthält.

Ulrich Götz, Vermessungsdirektor
 Singen, Oberdorfstr. 13a

Keine Angst vor »Heinrich Hai«

Engen (ma). Leseknirpse ab zwei Jahren aufgepasst: Am Montag, 9. Juli, wird um 15 Uhr in die Stadtbibliothek eingeladen. Unter dem Motto »Ein kleiner Fisch entdeckt das Meer« erfahren die Besucher von seinen Erlebnissen bei seinem Ausflug im Meer. Im Anschluss wird ein schöner Fisch gebastelt. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um eine Anmeldung in der Bibliothek oder unter Telefon 07733/501839 gebeten.

Traditionelles Seehasfest

Der Musikverein Mühlhausen lädt ein

Mühlhausen (bu). Am 8. und 9. Juli findet das »Seehasfest« statt. Das »Seehasfest« wurde vor mittlerweile 18 Jahren an allen Unterwegs-Bahnhöfen der Strecke gefeiert, als die Seehaasverbindung zwischen Engen und Konstanz eingeweiht wurde. In Mühlhausen ist das Fest mittlerweile Tradition. Am Sonntag, 8. Juli, laden die Musiker zu einem Tag für die ganze Familie. Der Musikverein aus Orsingen, die Gemeindemusikkapelle aus Immendingen und der Musikverein aus Worblingen umrahmen den Tag musikalisch. Als Highlight spielen um 18 Uhr »die lustigen Hegauer« für die Festgäste auf. Für die jüngsten Festbesucher gibt es natürlich ein Kinderprogramm und auch ein Kinder- und Jugendflohmarkt.

Am Montag, 9. Juli, beginnt um 16 Uhr der »Handwerkerhock«. Die Jungmusik Mühlhausen-Schlatt, kurz JuKAMS genannt, zeigt als erstes ihr Können. Danach spielt der Musikverein Weislingen zur Unterhaltung auf, und der Musikverein aus Beuren an der Aach heizt mit stimmungsvoller Blasmusik den Gästen nochmals richtig ein. Kulinarisch werden die Gäste an beiden Festtagen reichlich verwöhnt. Neben den Standards Schnitzel, Würste und Pommes gibt es am Sonntag Braten mit Spätzle, ein Salatbuffet und hausgemachte Kuchen und Torten. Am Montag gibt es passend zum Handwerkerabend auch ein zünftiges Handwerkervesper.



»Ich als Singener Bürger möchte nicht, dass Singen in der Kreisklinik keinen Einfluss mehr auf die Patientenversorgung in Singen hat. Deshalb stimme ich beim Bürgerentscheid mit **JA** zur Aufhebung des Gemeinderatsbeschlusses vom 24. April 2012.

Klaus Hügler, Beamter
 Singen



Konstanz	
Kaufpreis	€ 149.900,-
Nebenkosten	€ 12.742,-
Eigenkapital	€ 12.742,-
Eine sonnige 2-Zimmerwohnung mit Alpenfärsicht in kleiner, überschaubarer Einheit.	
mtl.	€ 650,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Konstanz	
Kaufpreis	€ 795.000,-
Nebenkosten	€ 67.575,-
Eigenkapital	€ 67.575,-
Mieterträge	€ 5.500,-
Gewerbeinheit – bestens vermietet mitten in der Stadt – moderne Flächen – 1 A Mieter.	
Übersch. mtl.	€ 2.055,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Konstanz	
Kaufpreis	€ 279.000,-
Nebenkosten	€ 23.792,-
Eigenkapital	€ 23.792,-
4-Zimmer-ETW in Petershausen – großzügige helle Flächen, modernes Wohnen, kleine Einheit und viele Möglichkeiten.	
mtl.	€ 1.399,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Konstanz	
Kaufpreis	€ 650.000,-
Nebenkosten	€ 55.250,-
Eigenkapital	€ 55.250,-
Sonniges Mehrfamilienhaus auf großzügigem Grundstück am Rande von KN – viel Platz, viele Möglichkeiten.	
mtl.	€ 2.817,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Konstanz-OT	
Mietpreis auf Anfrage	
Warum weiter suchen – hier wartet Ihre Wohnung mit viel Design – heute mieten – morgen einziehen!	
Mieterprovision	2 KM zzgl. MwSt.



Konstanz-OT	
Mietpreis auf Anfrage	
Sonniges Wohnen mit viel Fläche, moderner Ausstattung und Komfort. Hier macht Wohnen Spaß!	
Mieterprovision	2 KM zzgl. MwSt.



Singen-OT	
Kaufpreis	€ 699.000,-
Nebenkosten	€ 69.900,-
Eigenkapital	€ 69.900,-
Ein Haus der Moderne für die ganze Familie – hier wartet viel Wohnfläche, modernes Design und viele Raffineszen.	
mtl.	€ 3.029,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Stockach	
Mietpreis auf Anfrage	
Moderne 1,5-Zimmer-Mietwohnung in kleiner und moderner Anlage – hier ist viel Platz für Singles und Wohnstarter!	
Mieterprovision	2 KM zzgl. MwSt.



Gailingen	
Kaufpreis	€ 450.000,-
Nebenkosten	€ 38.250,-
Eigenkapital	€ 38.250,-
Das Zweifamilienhaus mit Stil und Charme – liebevoll renoviertes Bauernhaus mit liebevollen Details	
mtl.	€ 1.950,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Konstanz-OT	
Mietpreis auf Anfrage	
Hier wartet Ihr neues Zuhause – komfortables modernes Wohnen mit viel Sonne und Chick und Charme.	
Mieterprovision	2 KM zzgl. MwSt.



Stockach	
Kaufpreis	€ 77.271,-
Nebenkosten	€ 7.434,-
Eigenkapital	€ 7.434,-
Das sonnige Grundstück für Ihr Traumhaus und viel Platz für Kind und Kegel!	
mtl.	€ 335,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Öhningen	
Kaufpreis	€ 295.000,-
Nebenkosten	€ 25.075,-
Eigenkapital	€ 25.075,-
Mieterträge	€ 1.033,-
Ein Haus mit zwei Wohnungen – viel Sonne und nur einen Steinwurf vom Bodensee entfernt – komplett vermietet.	
mtl.	€ 245,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Jestetten	
Kaufpreis	€ 249.900,-
Nebenkosten	€ 21.242,-
Eigenkapital	€ 21.242,-
Sonniges Haus, Nähe zu CH – viel Fläche für ein bis zwei Generationen! Hier lassen Sie es sich gut gehen!	
mtl.	€ 1.083,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Volkertshausen	
Kaufpreis	€ 199.500,-
Nebenkosten	€ 9.975,-
Eigenkapital	€ 9.975,-
Zwei Wohnungen, viel Platz und viele Möglichkeiten im kuscheligen und schönen Bauernhaus.	
mtl.	€ 831,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Radolfzell	
Mietpreis auf Anfrage	
Ein Lagenplatz am Bodensee – 3 Zimmer Mietwohnung mit Sonne, großem Seesichtbalkon und viel Wohnfläche!	
Mieterprovision	2 KM zzgl. MwSt.



Überlingen	
Kaufpreis	€ 1.498.000,-
Nebenkosten	€ 127.330,-
Eigenkapital	€ 127.330,-
Mieterträge	€ 8.965,-
Die moderne vermietete Wohn- und Geschäftsanlage – hier ist viel Platz für Rendite und Ertrag – mitten in Überlingen!	
Übersch. mtl.	€ 2.474,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Singen-Beuren	
Kaufpreis	€ 599.900,-
Nebenkosten	€ 59.990,-
Eigenkapital	€ 59.990,-
Mieteinnahmen	€ 920,-
Topmodernes 3-Fam.-Haus mit viel Platz, Bj. 2004, über 340 m² Wohnfläche, hier macht Wohnen Spaß!	
mtl. Miete	€ 1.680,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Büdingen	
Kaufpreis	€ 380.000,-
Nebenkosten	€ 32.300,-
Eigenkapital	€ 32.300,-
Hier wartet ein Haus für Grenzgänger und viel Platz für Kind und Kegel – Zwei Familien sind hier willkommen und gern gesehen.	
mtl.	€ 1.647,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Hilzingen	
Kaufpreis	€ 78.000,-
Nebenkosten	€ 3.900,-
Eigenkapital	€ 3.900,-
Hier ist kaufen günstiger als mieten! Ein Haus, ein Grundstück und viel sonniges Wohnen!	
mtl.	€ 325,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Singen	
Mietpreis auf Anfrage	
Moderne Einzelhandelsfläche über 100 m² Nutzfläche – hier ist Platz für Handel mit Design – nah zur Fußgängerzone!	
Mieterprovision	3 MM zzgl. MwSt.



Tengen	
Kaufpreis	€ 104.900,-
Nebenkosten	€ 8.917,-
Eigenkapital	€ 8.917,-
Außergewöhnliche 3 Zimmer ETW, modern angelegt, romantisch eingebettet in die Altstadt, viele Möglichkeiten.	
mtl.	€ 455,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Volkertshausen	
Kaufpreis	€ 120.000,-
Nebenkosten	€ 10.200,-
Eigenkapital	€ 10.200,-
Mieterträge	€ 899,-
Vermietete Einzelhandelsfläche – viel Platz für Ertrag und Rendite – worauf warten Sie noch?	
Übersch. mtl.	€ 379,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Orsingen-Nenzingen	
Kaufpreis	€ 138.000,-
Nebenkosten	€ 6.900,-
Eigenkapital	€ 6.900,-
Zentral im Ortskern, ein Haus für Menschen mit Ideen und Plänen – Gaststätte, Bar und Ökonomiegebäude.	
mtl.	€ 575,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Stockach	
Kaufpreis	€ 70.563,-
Nebenkosten	€ 3.528,-
Eigenkapital	€ 3.528,-
Das sonnige Grundstück für die ganze Familie viel Platz und Möglichkeiten – über 500 m² Grundstück für Ihr Traumhaus!	
mtl.	€ 294,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Singen	
Mietpreis auf Anfrage	
Sonnige Büro, Praxis, bzw. Ladenfläche für Nahversorger – am Rande von Singen – viele Möglichkeiten.	
Mieterprovision	3 MM zzgl. MwSt.



Meersburg	
Kaufpreis	€ 336.378,-
Nebenkosten	€ 28.592,-
Eigenkapital	€ 28.592,-
Sonnige 4 Zimmer Neubauung, mit viel Fläche und Komfort in freistehenden Vierfamilienhaus in sonniger Anhöhenlage!	
mtl.	€ 1.458,-*
Käuferprovision entfällt	



Deggenhausertal	
Kaufpreis	€ 89.900,-
Nebenkosten	€ 8.065,-
Eigenkapital	€ 8.065,-
Sonniges Grundstück über 600 m² für Ihr Familienhaus mit viel Platz für Kind und Kegel.	
mtl.	€ 390,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Stockach-OT	
Kaufpreis	€ 63.000,-
Nebenkosten	€ 6.720,-
Eigenkapital	€ 6.720,-
Viel Platz auf über 700 m² Grundstück in Randlage – hier wartet Ihr Platz an der Sonne!	
mtl.	€ 273,-*
Käuferprovision: 3,57%	



Singen	
Mietpreis auf Anfrage	
Komfortable Büroetage – viele Möglichkeiten, repräsentative Flächen – hier kombinieren Sie Moderne und Design.	
Mieterprovision	3 MM zzgl. MwSt.



Uhldingen-Mühlhofen	
Kaufpreis	€ 199.900,-
Nebenkosten	€ 16.992,-
Eigenkapital	€ 16.992,-
Mieterträge	€ 1.400,-
Vermietete moderne Bistrotfläche – markante Lage – viel Raum und Rendite!	
Übersch. mtl.	€ 534,-*
Käuferprovision: 3,57%	

